

اطلاعیه طبق مقرره ای حفاظت از سوابق و کار برد معلومات در مورد شما

محکمه پناهنده گان این مواد را برای شما می فرستند تا به اطلاع شما رسانیده شود، که محکمه با معلومات شخصی شما چگونه برخورد می نماید. ما معلومات شخصی شما را در رابطه به موضوعات ذیل بدست آورده ایم:

- شما بالای فیصله ای که از طرف اداره امور خارجیان صورت گرفته است، شکایت نموده اید،
- فیصله اداره امور خارجیان در مورد شما به حیث بخشی از پروسه خودبخودی رسیدگی به شکایت به محکمه پناهنده گان راجع گردیده است، یا
- شما از محکمه پناهندگان تقاضا نموده اید، تا یک دوسیه ای را که قبلاً فیصله شده بود، دوباره تجدید نظر نماید.
- شما با محکمه پناهندگان در ارتباط با یک پرسش کلی تماس گرفته اید،
- که شما دسترسی به شکایت خود را درخواست کرده اید
- شما درخواست دسترسی به اطلاعات شخصی خود که ما آنرا بکار میبریم کرده اید، یا
- شما به محکمه پناهندگان مراجعه کرده اید از طرف یک کسی دیگر، به نمایندگی ان طرف

بخاطری اینکه محکمه پناهنده گان بتواند به دوسیه شکایت شما ویا مراجعه شما رسیدگی کند، معلومات شخصی در مورد شما به کار برده خواهد شد، از جمله بدست آوردن معلومات، نگهداری و در بعضی موارد فرستادن معلومات به مراجع دیگر. کاربرد معلومات شما بطور مجموعی یا بطور قسمی به کمک یک سیستم کمپیوتری کار با سوابق انجام می شود.

مطابق مقرره ای حفاظت از سوابق<sup>1</sup> محکمه پناهنده گان، موقعی که معلومات در مورد شما را از خود تان یا دیگران بدست می آورد، باید یک سلسه معلومات ها را به اطلاع شما برساند.

معلومات را که ما باید به اطلاع شما برسانیم، عبارتند از:

1. ما مسئول سوابق هستیم – شما چطور می توانید با ما تماس بگیرید؟
2. ما یک مشاور حفاظت سوابق داریم- شما چطور می توانید با نامبرده تماس بگیرید؟
3. اهداف و مبنای حقوقی در این رابطه چیست، که ما بالای معلومات شخصی شما کار میکنیم؟
4. آیا شما موظف هستید در مورد خود تان به ما معلومات بدهید؟
5. ما کدام معلومات شخصی را بررسی می نمایم؟
6. ما معلومات شخصی شما را از کی ها بدست می آوریم، و معلومات شخصی شما را به کدام مراجع می فرستیم؟
7. منشاء معلومات شخصی شما کجاست؟
8. معلومات شخصی شما را چی مدت نگهداری می نمایم؟
9. شما میتوانید رضایت تان را پس بگیرید
10. شما چی حقوقی دارید در رابطه با کار برد ما از اطلاعات در مورد شما؟
11. شما میتوانید به اداره حفاظت سوابق شکایت کنید.

در ذیل معلومات های مفصلی را بدست می آورید، که ما باید آنها را به اطلاع شما برسانیم.

اگر سئوالی دارید، شما میتوانید با ما به تماس شوید. شما میتوانید معلومات های تماس با ما را در پایان این صفحه و زیر شماره 1 مشاهده نمایید.

<sup>1</sup>مقرره ای پارلمان و شورای اروپا (EU) 2016/679 مؤرخ 27 اپریل سال 2016 در مورد حفاظت فیزیکی افراد در رابطه به کار بالای معلومات شخصی و در مورد تبادل آزاد معلومات و در مورد انحلال دایرکتیف شماره 95/46/EF.

**1. ما مسئول سوابق هستیم – شما چطور می توانید با ما تماس بگیرید؟**  
محکمه پناهنده گان و سکرتریت محکمه پناهنده گان مسئول کار بالای آن معلومات شخصی است، که ما در مورد شما بالای آنها کار می نماییم. شما میتوانید معلومات های تماس با ما را در پایان این صفحه مشاهده نمایید.

Flygtningenævnet  
Adelgade 11-13  
1304 København K  
Tlf nr.: +456198 3700  
E-mail: [fln@fln.dk](mailto:fln@fln.dk)  
Hjemmeside: [www.fln.dk](http://www.fln.dk)  
CVR-nr: 36977191

در صورت مراجعه به ما، از شما تقاضا میشود تا در صورت لزوم شماره دوسیه، شماره هویت شخصی PID و دیگر معلوماتی را که میتواند در یافتن آن معلومات شخصی شما کمک کند، که محکمه پناهنده گان بالای آن کار مینمایید، معلومات بدهید.

**2. ما یک مشاور حفاظت سوابق شخصی (DPO) داریم- شما چطور می توانید با نامبرده تماس بگیرید؟**

محکمه پناهنده گان یک مشاور حفاظت سوابق دارد. با این شخص میتوانید به طریقه های ذیل تماس برقرار نمایید:

E-mail: [dpo@uim.dk](mailto:dpo@uim.dk)  
Telefon: +45 6198 4000

نامه: محکمه پناهنده گان، مشخص شده به مشاور حفاظت سوابق  
Adelgade 11-13، 1304 København K

**3. اهداف و مبنای حقوقی در این رابطه چیست، که ما بالای معلومات شخصی شما کار میکنیم؟**

محکمه پناهنده گان معلومات شخصی در مورد شما را به این هدف بررسی میکند، تا بتواند در مورد دوسیه شما تصمیم اتخاذ نماید و یا به مراجعه شما جواب عرض نماید.

مبنای حقوقی کار ما بالای معلومات شخصی شما بر اساس به شمول قانون امور خارجی<sup>2</sup>، قانون حفاظت سوابق<sup>3</sup> و مقرر ای حفاظت از سوابق صورت میگیرد، که مربوط به موارد زیر میشوند:

قانون حفاظت سوابق

- ماده 8 بند 2 شماره 1 (رضایت)
- ماده 8 بند 2 شماره 3 (اتخاذ تصامیم)

اگر شما به محکمه پناهنده گان در ارتباط با یک پرسش کلی تماس بگیرید، مبنای حقوقی برای کاربرد معلومات شخصی توسط این کمیته بر اساس ماده 6 بند 1 مقررات حفاظت از سوابق نقطه C (تعهد قانونی). اگر سوال در مورد دسترسی به اسناد باشد، مبنای حقوقی، قانون حقوق عامه است. در مورد دسترسی طرفین به سوابق در پرونده های تصمیم گیری، مبنای

---

<sup>2</sup>مقرره شماره 1117 مؤرخ 2017/10/02 در مورد قانون خارجی با تعدیلات نهایی.  
<sup>3</sup>قانون شماره 502 مؤرخ 2018/05/23 در مورد تصامیم مکمل برای قانون در مورد حفاظت فیزیکی افراد در رابطه به کار بالای اطلاعات شخصی و در مورد تبادل آزاد چنین اطلاعات.

حقوقی، فصل 4 قانون اداری دولتی است. اگر مراجعه در مورد حقوق و حقوق شخص ثبت شده باشد، مبنای حقوقی، قانون حفاظت از سوابق میباشد مقاله 1، نقطه C (مکلفیت قانونی)، با در نظر داشت فصل 3 (حقوق و حقوق شخص ثبت شده)

#### 4. آیا شما موظف به دادن معلومات در مورد خود تان برای ما هستید؟

شما موظف به دادن معلوماتی هستید، که ضروری پنداشته میشود، تا محکمه پناهنده گان بتواند کیس شما را فیصله نماید. اگر شما این اطلاعات را دسترس ما قرار ندهید، ممکن است به زیان کیس شما تمام شود. شما می توانید برای معلومات بیشتر در مورد مسئولیت تان در رابطه به همکاری در زمینه ارائه معلومات برای کیس تان، ماده 40 قانون خارجیان را مطالعه نمایید، که در صفحه آخر این سند نوشته شده است.

#### 5. ما بالای کدام معلومات شخصی کار می نماییم؟

ما میتوانیم، در صورتیکه لازم دانسته شود، معلومات شخصی شما را در موارد زیر مورد بررسی قرار میدهیم:

- معلومات معمولی شخصی (بطور مثال نام، آدرس و روابط فامیلی تان)
- معلومات احتمالی در مورد موضوعات جزایی
- معلومات شخصی حساس (بطور مثال معلومات سلامتی و معلومات در مورد وابستگی های سیاسی و مذهبی تان)

#### 6. ما معلومات شخصی شما را از کی ها بدست می آوریم، و معلومات شخصی شما را به کدام مراجع می فرستیم؟

در صورتیکه باید محکمه پناهنده گان کیس شما را رسیدگی کند، محکمه اسناد کیس شما را از مراجع دیگر دولتی بدست می آورد، بطور خاص از اداره امور خارجیان و پولیس.

در بعضی موارد محکمه پناهنده گان معلومات در مورد شما را به مراجع دیگر می فرستد، بطور خاص:

- وزارت امور خارجیان و جذب در جامعه
- اداره امور خارجیان
- شورای خارجیان
- سازمان کمک به پناهنده گان
- مرکز ملی شناسایی
- ترجمان
- پولیس و اداره خارنوالی
- ادارات استخباراتی
- خارنوالی کل
- وزارت امور خارجه
- وزارت عدلیه
- پارلمان
- قاضی دولتی پارلمان

#### 7. منشای معلومات شخصی شما کجاست؟

معلوماتی که ما در مورد شما بالای آن کار مینماییم، بطور خاص منشای آنها قرار ذیل اند:

- سوابق ثبت شده نزد وزارت امور خارجیان و همگرایی

- مقامات رسمی دیگر، بطور مثال اداره امور خارجیان و پولیس
- منابع قابل دسترس عمومی، بطور مثال سایت های اینترنتی و رسانه های مجازی
- اداره ثبت احوال مرکزی (CPR)

## 8. معلومات شخصی شما را چي مدت زمان نگهداری می کنیم؟

ما اطلاعات شخصی در مورد شما را ثبت ژورنال و نگهداری نموده بر اساس اهداف کاربرد ذکر شده وانها را در اختیار مقامات آرشیف قرار می دهیم مطابق به قوانین آرشیف (تقریباً هر 5 سال قبل). سپس ما یک ارزیابی مشخص از اینکه آیا ما باید اطلاعات را نگه داریم، را انجام دهیم. این در این ارزیابی خواهد شامل بود، که آیا اطلاعات برای موارد آینده لازم است، به عنوان مثال در ارتباط با درخواست ارسرگیری مجدد و غیره اگر ما نیازی اداری برای حفظ اطلاعات نداریم، این حذف خواهد شد.

## 9. شما میتوانید رضایت تان را پس بگیرد

اگر به محکمه پناهنده گان رضایت داده اید که معلومات شخصی شما را بررسی کنند، هر زمانی که خواسته باشید می توانید رضایت تان را پس بگیرید. در صورتی که بخواهید رضایت تان را پس بگیرید، شما می توانید از طریق معلومات های تماس، که در زیر شماره 1 نوشته شده است، با ما تماس بگیرید.

اگر تصمیم بگیرید رضایت خود را پس بگیرید، این امر قانونی بودن کاربرد اطلاعات شخصی شما تا زمان پس گرفتن را تحت تاثیر قرار نخواهد داد. بنابراین، اگر شما رضایت خود را پس بگیرید، فلها موثريت آن از همان زمان قابل تطبيق خواهد بود.

## 10. شما چي حقوقی دارید؟

شما در مورد رسیدگی معلومات تان از جانب ما، از یک سلسله حقوقی برخوردار هستید. اگر می خواهید از حقوق خود استفاده کنید، باید با ما تماس بگیرید. شما از حقوقی زیر برخوردار هستید:

- شما حق دارید به آن معلوماتی دسترسی داشته باشید، که ما در مورد شما بالای آنها کار میکنیم، همچنین یک عده اطلاعات بیشتر، از جمله اهداف کاربرد آن.
- شما حق دارید معلومات غلط یا گمراه کننده در مورد خود را اصلاح یا پاک کنید.
- شما در موارد خاص حق دارید که معلومات در مورد خود را پاک یا کاربرد انرا محدود سازید، در صورتیکه این معلومات دیگر در کار برد در دوسیه تان یا در پاسخ به مراجعه شما لازم پنداشته نمی شوند.
- شما می توانید در بعضی موارد در کاربرد معلومات شخصی تان از جانب ما مخالفت کنید.
- شما حق دارید یک نقل از اطلاعات شخصی تان، که ما انرا در مورد شما بکار میبریم، بدست آورید، ویا اینکه اطلاعات شخصی خود را از یک مسئول سوابق به یک مسئول دیگر انتقال بدهید.

## 11. شما میتوانید به اداره حفاظت سوابق شکایت کنید

اگر شما از طرز عملکرد ما با معلومات شخصی تان ناراضی هستید، شما می توانید به اداره حفاظت سوابق شکایت کنید.

شما میتوانید معلومات تماس با اداره نظارت سوابق را در این صفحه پیدا کنید: [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk)